

2. Kovalchuk, T. I. Professional training of social pedagogue: explanatory dictionary-directory / T. I. Kovalchuk. - Lviv: National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine, 2014 - 443 p.
3. Kuzmenko, G.V. Theoretical Foundations of Value Attitude to Fine Arts / GV Kuzmenko // Poly-artistic education of pupils of a secondary school in the process of introduction of integrated courses: mater. International shock method.experience / L. M. Masol, L. V. Shkolilar [and others]; [for co. Ed. AM Stareva]. - Nikolaev: OIPPO, 2012. - P. 104-110.
4. Polonsky, V.M. Dictionary of Education and Pedagogy / V.M. Polonsky. - Moscow: Higher school, 2004. - 512 pp.
5. Sikalyuk, A.I. Analysis of the essence of the notion of "value" in theoretical scientific sources / A.I. Sikalyuk // Pedagogical sciences: theory, history, innovative technologies, 2014. - No. 1 (35). - pp. 410-416.
6. Fedorenko, M.V. On the problem of the formation of value orientations for future teachers of elementary school / M.V. Fedorenko // Scientific Bulletin of the Donbas. - 2011. - No. 1. - Mode of access: [http://nbuv.gov.ua/UJRN/nvd\\_2011\\_1\\_10](http://nbuv.gov.ua/UJRN/nvd_2011_1_10).

УДК 378.147:004:663(476.6)

### **НЕПРЕРЫВНОСТЬ И ПРЕЕМСТВЕННОСТЬ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

**А.В. Ладик, Н.Л. Сильванович, Н.В. Исакович**

УО «Лепельский государственный аграрно-технический колледж»  
(Республика Беларусь, 211174, Витебская обл., г. Лепель, ул.  
Интернациональная, 37; e-mail: [lgatk1974@tut.by](mailto:lgatk1974@tut.by))

Аннотация. Преемственность и непрерывность образования подразумевает собой обеспечение правильного перехода от одного образовательного этапа к другому. В данной статье рассматривается содержание преемственности в обучении иностранному языку в среднем специальном учебном заведении.

Ключевые слова: преемственность, непрерывность; иностранный язык, образование, среднеспециальное учебное заведение.

### **CONTINUITY AND SUCCESSION OF FOREIGN LANGUAGES TEACHING**

**A.V. Ladik, N.L. Silvanovich, N.V. Isakovich**

EI "Lepel State Agrarian and Technical College" (Belarus, Vitebsk region,  
Lepel, 211174, 37 Internatsionalnaya st.; e-mail: [lgatk1974@tut.by](mailto:lgatk1974@tut.by))

Summary. Continuity and succession of education means ensuring the proper transition from one educational stage to another. This article discusses the maintenance of the continuity while teaching foreign languages in specialized secondary educational establishments.

Key words: continuity, succession, foreign language, education, specialized secondary educational establishment.

Статус иностранного языка в учреждениях образования Республики Беларусь определяется условиями, в которых функционирует современное общество. Владение иностранным языком является важнейшим средством адаптации человека к многообразию современного мира, оказывает содействие в профессиональном самоопределении личности, является необходимым условием подготовки высококвалифицированного специалиста [4].

Учебная дисциплина «Иностранный язык» играет важную роль в становлении поликультурной личности, способной осуществлять коммуникацию с носителями изучаемого языка. Содержание учебного материала данной учебной дисциплины способствует расширению кругозора учащихся посредством приобщения к духовному богатству других народов, формированию взаимопонимания, воспитанию толерантности, развитию способностей выражать собственные мысли и чувства.

Таким образом, важность овладения иностранным языком переоценить сложно. Качественное усвоение иностранного языка возможно лишь в условиях непрерывности и преемственности обучения. Эффективное обеспечение преемственности и непрерывности обучения – это один из важнейших факторов успешности образовательного процесса в начальной, основной школе, профессионально-технических и средних специальных учебных заведениях. Необходимость осуществления преемственности обусловлена требованием образовательного стандарта, которое направлено на доступность получения качественного основного общего образования; преемственности основных образовательных программ начального, базового, среднего, профессионально-технического и среднего специального образования. Именно поэтому акцентируется большое внимание на изучение иностранного языка как основе коммуникации на международном уровне.

Грамотная организация преемственности и непрерывности применительно к учебной дисциплине «Иностранный язык» имеет особое значение, так как специфика обучения предполагает создание поликультурной среды общения на занятиях.

Преемственность и непрерывность в обучении иностранному языку в учреждении образования «Лепельский государственный аграрно-технический колледж» осуществляется на этапе обучения иностранному языку в рамках общеобразовательного компонента, итогом которого является экзамен, с переходом на овладение профессиональной лексикой на старших курсах. Каждый учащийся

нашего колледжа осознает необходимость усвоения специфической профессиональной лексики, характерной для той или иной специальности, для становления грамотного специалиста и последующего профессионального роста.

Цель изучения учебных дисциплин «Иностранный язык в профессии» (на уровне профессионально-технического образования) и «Профессиональная лексика» (на уровне среднего специального образования) – формирование профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции [3]. Методологической основой обучения языку на данном этапе является коммуникативный подход, который основан на следующих принципах: единство обучающей, развивающей, воспитательной и практической задач; сочетание практической направленности и прикладного характера содержания обучения; взаимосвязь со всеми видами речевой деятельности; ситуативно-тематическая организация обучения, отражающая содержание сферы профессионального общения.

Обучение строится на основе текстов-образов монологического и диалогического характера, моделирующих употребление изучаемых слов и выражений в сфере профессиональной коммуникации в совокупности с соответствующим комплексом упражнений, обеспечивающих активизацию языковых явлений в речи [2]. Большое значение придается расширению словарного запаса учащихся и анализу изучаемых лексических единиц. Изучение профессиональной лексики реализуется посредством опоры на базовые языковые знания, умения и навыки; осуществляется межпредметная связь с учебными дисциплинами профессионального компонента путем подбора тематического материала и заданий, в чем прослеживаются основные принципы преемственности и непрерывности в обучении иностранному языку.

Непрерывность и преемственность в обучении иностранному языку путем перехода от общеобразовательного компонента к языку в профессии позволяет учащимся осознать ценность языка как средства познания и общения в профессиональной деятельности способствует становлению специалиста будущего.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Герасимук, А.С. Английский язык для специалистов автосервиса учеб.пособие: (с электрон. звуковым прил.) / А.С.Герасимук. – 2-е изд., испр. - Минск: Выш.шк., 2012. – 166 с.
2. Кисель, Л.Н. Профессиональный английский язык. Автосервис = Professional English. CarService: учеб. пособие / Л.Н. Кисель. - Минск: РИПО, 2016. – 294 с.

3. Коровкина, Д.В. Английский язык в профессии. Общественное питание. Практикум = English in profession. Food catering. Coursepack: учеб. пособие / Д.В. Коровкина. – Минск: РИПО, 2017. – 76 с.

4. Образовательный стандарт. Общее среднее образование. Иностранный язык III-XI классы.

УДК 378.4 : 577

**ПРЕЕМСТВЕННОСТЬ И НЕПРЕРЫВНОСТЬ ОБРАЗОВАНИЯ  
ПРИ ПОДГОТОВКЕ МАГИСТРОВ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ  
«БИОХИМИЯ» В ГрГМУ**

**В.В. Лелевич, Н.Э. Петушок, И.О. Леднёва**

УО «Гродненский государственный медицинский университет» (Республика Беларусь, 230009, г. Гродно, ул. Горького 80; kbh@grsmu.by)

Аннотация. Рассматривается и обобщается опыт подготовки магистров на кафедре биологической химии Гродненского государственного медицинского университета.

Ключевые слова: вторая ступень высшего образования, биохимия, учебный процесс.

**SUCCESSION AND CONTINUITY OF EDUCATION IN MASTER'S  
DEGREE STUDIES ON SPECIALTY "BIOCHEMISTRY" IN  
GRODNO STATE MEDICAL UNIVERSITY**

**V.V. Lelevich, N.E. Petushok, I.O. Liadniova**

EI «Grodno State Medical University» (Belarus, Grodno, 230009, 80 Gorkogo st.; kbh@grsmu.by)

Summary. The experience of master's training at the department of biological chemistry of the Grodno State Medical University is reviewed and summarized.

Key words: the second stage of higher education, biochemistry, study process.

Мировые тенденции развития сферы высшего образования предусматривают его многоуровневость и ступенчатость. В Республике Беларусь введение двухступенчатой системы в практику высшей школы началось с 2002 года, в 2006 году была введена магистратура, ориентированная на подготовку к обучению в аспирантуре. Согласно Кодексу Республики Беларусь об образовании (2011 год) вводится два вида магистерской подготовки: образовательная программа высшего образования второй ступени, формирующая знания, умения и навыки научно-педагогической и научно-исследовательской работы, а также образовательная программа